

11 March 2013 / 11 mars 2013

IOTC CIRCULAR 2012–22 / CIRCULAIRE CTOI 2012–22

Dear Sir/Madam,

SUBJECT: MONTHLY REPORT BY SRI LANKA ON VESSELS NOT PLACED ON THE IUU VESSELS LIST IN 2011 AND ON VESSELS ON THE PROVISIONAL IUU VESSELS LIST IN 2012

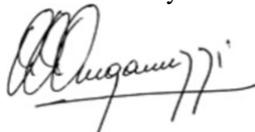
Please find attached the monthly report from Sri Lanka for the month of February 2013 concerning the eleven fishing vessels for the year 2011 and three fishing vessels for the year 2012, identified as having carried out Illegal, Unregulated and Unreported fishing activities in the IOTC area of competence.

Madame/Monsieur,

SUJET: RAPPORT MENSUEL DU SRI LANKA SUR LES NAVIRES NON INCLUS DANS LA LISTE DE NAVIRES INN EN 2011 ET SUR LES NAVIRES DE LA LISTE DE NAVIRES INN PROVISOIRE DE 2012

Veillez trouver en pièce jointe le rapport mensuel du Sri Lanka pour le mois de février 2013 concernant onze navires de pêche pour l'année 2011 et trois navires de pêche pour l'année 2012, qui ont été identifiés comme ayant conduits des activités de pêche Illégales, Non règlementées et Non déclarées dans la zone de compétence de la CTOI.

Yours sincerely / Cordialement



Alejandro Anganuzzi
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

Attachments / Pièces jointes:

- Letter from Sri Lanka – February 2013/Lettre du Sri Lanka – février 2013.

Distribution / Destinataires

IOTC Members / Membres de la CTOI: Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France (Territories), Guinea, India, Indonesia, Iran (Islamic Rep of), Japan, Kenya, Rep. of Korea, Madagascar, Malaysia, Maldives, Mauritius, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, United Rep. of Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu, Yemen.

Cooperating non-Contracting Parties / Parties coopérantes non-contractantes: Senegal, South Africa.

Chairperson IOTC / Président de la CTOI

Copy to / Copie à: FAO Headquarters, FAO Representatives to CPCs

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

මු. පෙ. }
த. பெட்டி } 531
P. O. Box }
දුරකථන }
தொலைபேசி } 446183
Telephone } (3 lines)

සබ්කෂ් ජනරාල් කාර්යාලය }
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் } 449170
Office of Director General } 472187



ෆැක්ස් අංකය }
தொலை நகல் } 449170
Fax No. }

මගේ අංකය }
எனது இல. } DFAR/FM/K/IOTC/2013
My No. }
මගේ අංකය }
உமது இல. }
Your No. }

ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව

கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்

DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

නව මහලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10
புதிய செயலகம், மாலிகாவத்த, கொழும்பு, 10.
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

E-mail : depfish@diamond.lanka.net
Web : www.fisheriesdept.org

දිනය }
திகதி } 27-02-2013
Date }

Mr. Alejandro Anganuzzi
Executive Secretary
Indian Ocean Tuna Commission (IOTC)
PO Box 1011, Victoira, Mahe
Seychelles

Dear Sir

Monthly report on the Status of the vessels in the provisional list of IUU 2011 and IUU vessels list of 2012

We wish to inform you that there is no significant updates to report you for the month of February 2013 regarding the Sri Lankan vessels in the Provisional List of IUU of 2011 and in the list of IUU vessels in 2012.

We have however been recently informed by the Minister, counsellor Sri Lanka High Commission London that a Sri Lankan fishing vessel named "Sulara" has been arrested by BIOT Authorities on 21st February 2013 in Diego Garcia. This Department has taken immediate action to cancel the vessel's registration and the operation licence and reported to IOTC to remove it from the Authorized List of Vessels of IOTC.

Further action will be taken against the vessel owner, the skipper, and the crew members after conducting an inquiry once they return to Sri Lanka.

Thanking You
Yours sincerely

Nimal Hettiarachchi
Director General

Nimal Hettiarachchi
Director General
Department of Fisheries & Aquatic Resources
Maligawatta, Colombo 10.

Note : ce qui suit est la traduction d'un courrier en Anglais reçu par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.

දුරකථන த. பெட்டி P. O. Box	} 531		මගේ අංකය எனது இல. My No.	} DFAR/FM/K/IOTC/2013
දුරකථන தொலைபேசி Telephone	} 446183 (3 lines)		ඔබේ අංකය உமது இல. Your No.	}
අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் Office of Director General	} 449170 472187	ෆැක්ස් අංකය தொலை நகல் Fax No.	} 449170	

ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව
கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்
DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

E-mail : depfish@diamond.lanka.net
Web : www.fisheriesdept.org

නව මහලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවිත්ත, කොළඹ 10
புதிய செயலகம், மாளிகாவத்த, கொழும்பு 10.
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය
நாதி
Date

27-02-2013

Alejandro Anganuzzi
Secrétaire exécutif
Commission des thons de l'océan Indien
P.O. Box 1011, Victoria, Mahé
Seychelles

Cher Monsieur,

Rapport mensuel sur la situation des navires inscrits sur la Liste provisoire INN en 2011 et 2012.

Nous souhaitons vous informer que nous n'avons aucune mise à jour significative du rapport mensuel détaillé transmis en août concernant les navires inscrits sur la liste provisoire INN en 2011 et 2012 pour le mois de février 2013.

Toutefois, nous avons été informés par le Ministre, consul du Sri Lanka à Londres qu'un navire du Sri Lanka « Sulara » a été arrêté par les autorités du BIOT le 21 Février 2013 à Diego Garcia. Ce département a immédiatement annulé l'enregistrement du navire et sa licence de pêche et, a demandé à la CTOI d'enlever le navire du registre des navires autorisés de la CTOI.

D'autres actions seront prises à l'encontre du propriétaire, du capitaine et de l'équipage après avoir mené l'enquête lorsque le navire sera de retour au Sri Lanka.

Merci.

Cordialement,


Nimal Hettiarachchi

Directeur Générale

Nimal Hettiarachchi
Director General
Department of Fisheries & Aquatic Resources
Maligawatta, Colombo 10.